

Salt Shaker

316

Macchina per la rimozione
del sale dalle pelli grezze


*Machine for salt removal
from salted hides*

*Equipamento para a eliminação
do sal das peles brutas*

*Máquina para la eliminación
de la sal de los cueros*



Salt Shaker


 Il problema dell'abbattimento dei cloruri nelle acque di scarico è uno dei più sentiti nel mondo conciario. La sola riduzione del cloruro di sodio impiegato in pickel non è però sufficiente visto che il sale è presente soprattutto nella pelle grezza come conservante. Un significativo miglioramento dei risultati si può ottenere rimuovendo dalla pelle il sale mediante sistemi meccanici. La S.C. Costruzioni Meccaniche offre una macchina appositamente realizzata allo scopo, il SALT SHAKER 316.

Caratteristiche tecniche

Il SALT SHAKER 316 è una macchina semplice costituita da una gabbia rotante di forma cilindrica, da un robusto telaio di supporto e dal gruppo di motorizzazione che mette in rotazione la gabbia.

Le pelli salate, ancora ripiegate, vengono caricate in una tramoggia di alimentazione ed entrano nella gabbia rotante ove, per effetto degli urti con le pareti, si distendono e perdono il sale e le altre impurità quali sterco e fango che vengono raccolte sotto la macchina. Una serie di pioli disposti a spirale per l'intera lunghezza della gabbia determinano l'avanzamento delle pelli in lavorazione verso l'estremità di uscita, variando l'inclinazione della gabbia rotante per mezzo di un martinetto idraulico, si può allungare a piacimento il tempo di permanenza delle pelli nella gabbia e quindi la quantità di sale rimosso.

Le pelli scaricate dal Salt Shaker 316, sono ben distese e possono essere raccolte in cassoni e caricate nei bottali di rinverdimento / calcinaio o trasferite in continuo nei bottali mediante un sistema di nastri trasportatori. L'assenza di spigoli a contatto con la pelle, fornisce la massima garanzia contro il danneggiamento meccanico. L'impiego di acciaio inossidabile (AISI 316) per le parti a contatto con la pelle, rende la macchina inattaccabile dalla corrosione.


 The problem of abating chlorides in waste liquids is a serious one in tanning. It is not sufficient just to reduce sodium chloride in pickle seeing that the salt is present mainly in raw skins to preserve them. A significant improvement can be obtained by removing salt from raw hides through mechanical process. S.C. offers a machine exclusively planned for this purpose, the SALT SHAKER 316.

Technical features

SALT SHAKER 316 is a simple machine consisting of a cylindrical rotating cage, a strong support frame and a motor group that sets the cage in rotation. The salted hides, still folded, are loaded on a feeder trough and then enter the rotating cage, where, by colliding with the walls, they stretch and lose salt and other impurities such as excrements and mud, that are collected under the machine. A series of pegs, spiral-placed along the whole length of the cage, makes the hides go forward, towards the exit end. By modifying the inclination of the rotating cage by means of a hydraulic jack, one can prolong at will the time of stay of hides inside the cage, and therefore the quantity or removed salt. The hides discharged out of the Salt Shaker are well stretched out and can be collected into containers; then they are loaded in soaking drums/liming or continuously transferred into the drums by means of a system of belt conveyors.

The absence of corners in contact with hides is the best guarantee as regards the possibility of mechanical damages. The usage of stainless steel (AISI316) for the parts in contact with hide makes the machine corrosion-proof.




 A redução dos cloretos nas águas residuais é um dos problemas mais delicados do setor do curtimento de couro. Mas a simples redução do cloreto de sódio utilizado na salmoura não é suficiente, considerado que o sal está presente principalmente na pele bruta como conservante. É possível obter uma melhora significativa dos resultados eliminando o sal da pele mediante um sistema mecânico. A S.C. Costruzioni Meccaniche oferece um equipamento desenvolvido apropriadamente: o SALT SHAKER 316.

Características técnicas

O SALT SHAKER 316 é um equipamento simples, composto por uma gaiola rotativa cilíndrica, um chassi robusto, e um grupo motor que transmite o movimento giratório à gaiola.

As peles salgadas, ainda dobradas, são carregadas numa tremonha de alimentação e entram na gaiola rotativa onde, por efeito dos choques contra as paredes, abrem-se, perdendo o sal e as demais impurezas, como esterco e lama, que são recolhidas debaixo da máquina. Uma série de pinos colocados em espiral, ao longo do comprimento da gaiola, permite que as peles avancem para a saída; variando a inclinação da gaiola rotativa mediante um macaco hidráulico, é possível prolongar o tempo de tratamento das peles na gaiola e, conseqüentemente, a quantidade de sal eliminado.

As peles tratadas com o Salt Shaker 316 são lisas, podendo ser recolhidas em caixas e carregadas nos tambores de impregnação / caleiro, ou transferidas nos tambores mediante um sistema de esteiras transportadoras. A falta de cantos entrando em contato com a pele, oferece a mais alta garantia contra danos mecânicos. As partes entrando em contato com a pele são de aço inoxidável (AISI 316), tornando o equipamento resistente contra a corrosão.

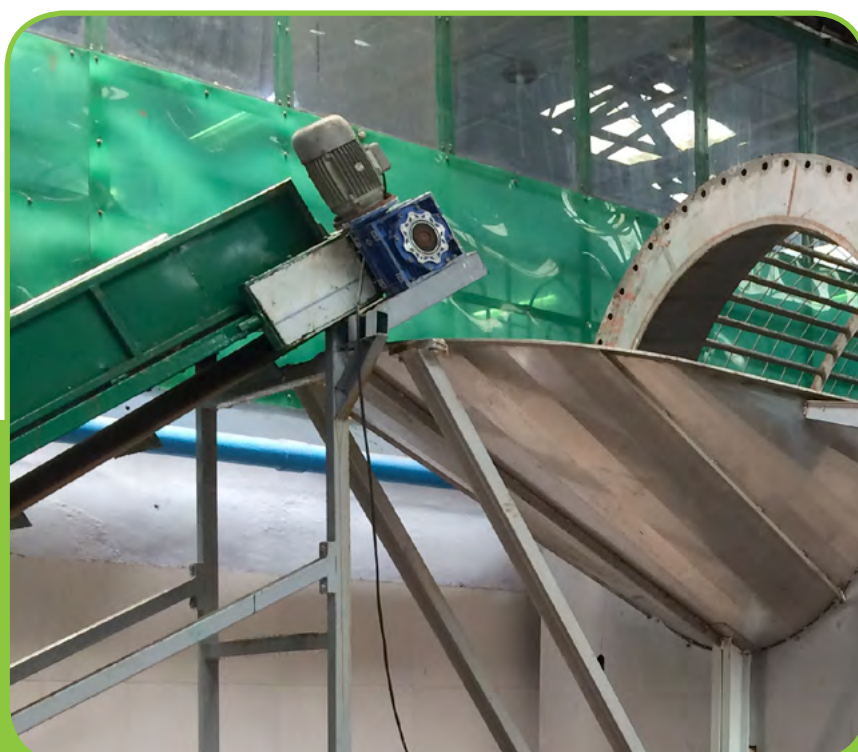
 El problema de la eliminación de los cloruros en las aguas residuales es uno de los puntos más importantes en el mundo de la curtición. La reducción solamente del cloruro de sodio empleado en piqué no resulta suficiente visto que la sal está presente sobre todo en los cueros como conservante. Una significativa mejora de los resultados se puede obtener eliminando la sal de la piel mediante sistemas mecánicos. La S.C. Costruzioni Meccaniche ofrece una máquina expresamente realizada a tal fin, la SALT SHAKER 316.

Características técnicas

La SALT SHAKER 316 es una máquina sencilla constituida por una jaula giratoria de forma cilíndrica, por un robusto bastidor de soporte y por el grupo de motorización que hace girar la jaula.

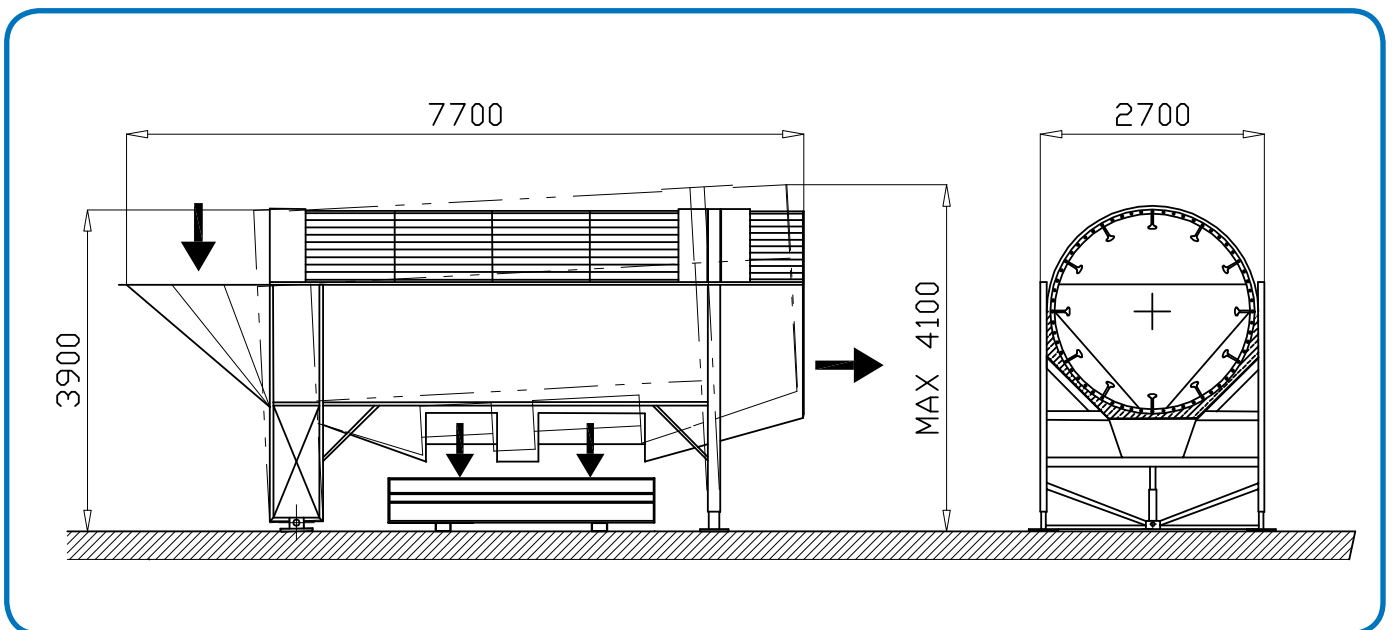
Los cueros salados, todavía doblados, son cargados en una tolva de alimentación y entran en la jaula giratoria donde, por efecto de los golpes con las paredes, se extienden y pierden la sal y las otras impurezas como estiércol y fango que son recogidas debajo de la máquina. Una serie de estacas dispuestas en espiral por toda la longitud de la jaula determinan el avance de las pieles en elaboración hacia la salida; variando la inclinación de la jaula giratoria mediante un martinete hidráulico, se puede aumentar según necesidades el tiempo de permanencia de las pieles en la jaula y por lo tanto la cantidad de sal eliminada.

Las pieles descargadas por la Salt Shaker 316, están bien extendidas y pueden ser recogidas en cajas y cargadas en los bombos de remojo / pelambre o transferidas en continuo a los bombos mediante un sistema de cintas transportadoras. La ausencia de aristas en contacto con la piel proporciona la máxima garantía contra daños mecánicos. El empleo de acero inoxidable (AISI 316) para las piezas en contacto con la piel, impide que la máquina sea atacada por la corrosión.



Caratteristiche tecniche - *Technical features* Características técnicas - *Características técnicas*

Peso macchina a vuoto <i>Weight of unloaded machine</i> Peso da máquina vazia Peso máquina en vacío	Potenza installata <i>Installed power</i> Potência instalada Potencia instalada	Potenzialità pelli trattabili <i>Max hides throughput</i> Quantidade de peles que podem ser processadas Capacidad productiva pieles tratables
340 Kg	15 kW	5.000 - 6.000 kg/h



S.C. COSTRUZIONI MECCANICHE srl

Via di Pianezzoli, 10/10A - 50053 EMPOLI (FI) - Italy

Tel +39 0571 931588 - Fax +39 0571 932870

www.sctech.it - info@sctech.it